

Сряда, 20 октомври 2010 г.

## Проект на коригиращ бюджет 3/2010: Раздел III - Комисия - съпътстващи мерки за търговията с банани

P7\_TA(2010)0371

**Резолюция на Европейския парламент от 20 октомври 2010 г. относно позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 3/2010 на Европейския съюз за финансовата 2010 година, раздел III – Комисия (13472/2010 – С7-0263/2010 – 2010/2048(BUD))**

(2012/С 70 E/24)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 310 и 314 от него, и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>(1)</sup>, и по-специално член 37 от него,
- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година, приет окончателно на 17 декември 2009 г.<sup>(2)</sup>,
- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(3)</sup>,
- като взе предвид проекта на коригиращ бюджет № 3/2010 на Европейския съюз за финансовата 2010 година, внесен от Комисията на 8 април 2010 г. (СОМ(2010)0149),
- като взе предвид предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизиране на инструмента за осигуряване на гъвкавост, внесено от Комисията на 8 април 2010 г. (СОМ(2010)0150),
- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1905/2006 за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие, внесено от Комисията на 17 март 2010 г. (СОМ(2010)0102),
- като взе предвид позицията на Съвета за проекта на коригиращ бюджет № 3/2010, съставен от Съвета на 13 септември 2010 г. (13472/2010 – С7-0263/2010)
- като взе предвид член 75б от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по бюджети (А7-0281/2010),

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 64, 12.3.2010 г.

<sup>(3)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

Сряда, 20 октомври 2010 г.

- А. като има предвид, че Комисията предлага да се измени Регламент (ЕО) № 1905/2006 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup> с цел да могат да се финансират придружаващите мерки в сектора на бананите (ПМБ) за периода от 2010 до 2013 г. с общ бюджет от 190 милиона евро и евентуално допълнителни 10 милиона евро, ако резервите го позволяват,
- Б. като има предвид, че в предложеното разпределение по години на финансовата помощ за ПМБ се предвиждат 75 милиона евро за 2010 г.,
- В. като има предвид, че наличният резерв по функция 4 е само 875 530 EUR поради необходимостта през 2010 г. да се финансират във възможно най-голяма степен приоритетите на ЕС в качеството му на фактор от световно значение,
- Г. като има предвид, че по-голямата част от тази финансова помощ през 2010 г. се дължи на преразпределяне на средства в рамките на функция 4 на бюджета (55,8 милиона евро от общо 75 милиона евро),
- Д. като има предвид, че предложеното преразпределение засяга инструменти и действия, които ЕС и особено Европейският парламент определиха като инструменти и действия от голямо значение,
- Е. като има предвид, че необходимостта от финансова помощ за ПМБ не беше предвидена при приемането на действащата многогодишна финансова рамка,
- Ж. като има предвид, че предходните бюджетни процедури показват изключителния натиск, на който е подложена тази функция,
- З. като има предвид, че финансовата помощ на ЕС за държавите от АКТБ доставчици на банани, засегнати от либерализацията на режима на най-облагодетелствана нация в рамките на СТО, не следва да бъде възпрепятствана и съответните бюджетни мерки не следва да се забавят,
- И. като има предвид, че по същество Парламентът е готов, в рамките на помирителната процедура, да преговаря с другото подразделение на бюджетния орган,
- Й. като има предвид, че останалата част от резерва в размер на 875 530 евро би могла да бъде използвана за финансирането на ПМБ,
1. Приема за сведение проекта на коригиращ бюджет № 3/2010 и позицията на Съвета;
  2. Припомня принципната си позиция, че новите приоритети следва да се финансират с нови средства;
  3. Счита, че финансирането на ПМБ изпълнява условията, предвидени в точка 27 от МИС от 17 май 2006 г. за използването на инструмента за гъвкавост;
  4. Призовава Комисията да представи ново предложение за мобилизиране на инструмента за гъвкавост за остатъка от 74 124 470 EUR;
  5. Реши да измени позицията на Съвета по проекта на коригиращ бюджет № 3/2010, както е посочено по-долу;
  6. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция заедно с изменението ѝ на Съвета и на Комисията.

(1) ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 41.

## Изменение 1

## РАЗДЕЛ III Комисия

	Бюджет за 2010 г.		Комисия ПКБ 3/2010		Позиция на Съвета		Изменение на ЕП		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
07 02 04 Подготвително действие — Мониторинг на околната среда в Черноморския басейн										
Бюджетни кредити	2 000 000	2 000 000	500 000	2 000 000	500 000	2 000 000	<b>1 500 000</b>	<b>0</b>	<b>2 000 000</b>	<b>2 000 000</b>
Резерв										

	Бюджет за 2010 г.		Комисия ПКБ 3/2010		Позиция на Съвета		Изменение на ЕП		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
19 06 08 Бърза реакция по отношение на финансовата и икономическа криза в развиващите се страни										
Бюджетни кредити	3 000 000	2 000 000	500 000	2 000 000	500 000	2 000 000	<b>2 500 000</b>	<b>0</b>	3 000 000	2 000 000
Резерв										

	Бюджет за 2010 г.		Комисия ПКБ 3/2010		Позиция на Съвета		Изменение на ЕП		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
19 09 01 Сътрудничество с развиващите се страни в Латинска Америка										
Бюджетни кредити	356 268 000	306 484 268	355 268 000	306 484 268	355 268 000	306 484 268	<b>1 000 000</b>	<b>0</b>	356 268 000	306 484 268
Резерв										

	Бюджет за 2010 г.		Комисия ПКБ 3/2010		Позиция на Съвета		Изменение на ЕП		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
19 10 01 01 Сътрудничество с развиващите се страни в Азия										
Бюджетни кредити	523 450 000	483 097 103	521 450 000	483 097 103	521 450 000	483 097 103	<b>2 000 000</b>	<b>0</b>	523 450 000	483 097 103
Резерв										



Сряда, 20 октомври 2010 г.

	Бюджет за 2010 г.		Комисия ПКБ 3/2010		Позиция на Съвета		Изменение на ЕП		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
21 07 04 Споразумения относно основни продукти										
Бюджетни кредити	4 600 000	4 600 000	2 800 000	4 600 000	2 800 000	4 600 000	<b>1 800 000</b>	<b>1 800 000</b>	4 600 000	4 600 000
Резерв										

	Бюджет за 2010 г.		Комисия ПКБ 3/2010		Позиция на Съвета		Изменение на ЕП		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
21 02 03 Инструмент за бързи ответни мерки във връзка с покачващите се цени на храните в развиващите се страни										
Бюджетни кредити	162 700 000	342 700 000	145 300 000	342 700 000	145 300 000	342 700 000	<b>17 400 000</b>	<b>0</b>	162 700 000	342 700 000
Резерв										

**НОМЕНКЛАТУРА:**

Не се променя

**ЗАБЕЛЕЖКИ:**

Не се променят

**ОБОСНОВКА**

Виж резолюцията, приета от Парламента, относно позицията на Съвета.